



**FR**                    **RADIO DE CHANTIER DAB/FM**  
Manuel d'instructions et d'utilisation  
Traduction de la notice originale

**EN**                    **DAB/FM JOB SITE RADIO**  
User and maintenance manual  
Original instructions

**IT**                    **RADIO DA CANTIERE DAB/FM**  
Manuale di istruzione e di manutenzione  
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRBAT20/RADSB / 620516

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.  
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.  
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**Note :** Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.  
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.  
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.  
Incorrect operation may cause injury and/or damages.  
Please keep this manual for future reference.

**Note :** Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.  
Actual product may differ from illustrative photos.  
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.  
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.  
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

**Nota :** Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere  
soggette a modifiche senza preavviso.  
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.  
Salvo riserva di modifiche tecniche.

## FR – Traduction de la notice originale

### I. Nomenclature

### III. Consignes de sécurité

### V. Utilisation

### II. Caractéristiques

### IV. Mise en route

### VI. Entretien et Entreposage




## I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

## II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1






## III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE

	<b>AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.</b> <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	<b>AVERTISSEMENT!</b> <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	<b>AVERTISSEMENT!</b> <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).*

### Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser ni laisser à l'extérieur pendant certaines conditions météorologiques (ex. : à la pluie, à la neige...).
	Utilisation en intérieur uniquement

### 3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent desserrées, manquantes ou endommagées.
- Utiliser et stocker uniquement dans un environnement sec.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

### 3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

#### Outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et retirez la batterie.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance pendant son utilisation ou juste après son utilisation.
- Gardez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans l'outil augmentera le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances.
- Conservez l'outil inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil.

#### Chargeur (non inclus)

- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez l'adaptateur secteur qu'à l'intérieur.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur ou sur une surface qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le au centre de service agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Effectuez la charge dans un environnement ambiant.
- Débranchez le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

#### Batterie (non inclus)

- N'incinerez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- Une fuite de liquide des cellules de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation extrêmes ou de température extrêmes.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative avec des objets métalliques. La batterie pourrait être court-circuitée et entraîner des dommages à la batterie ou un incendie.
- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.

### 3.3- Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

- **IMPORTANT!** Le port de sortie USB (11) est uniquement destiné à charger un appareil à basse tension.

## IV. MISE EN ROUTE



### AVERTISSEMENT !

*Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », puis retirer le pack batterie et débrancher le produit du réseau électrique.*

#### 4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.



#### 4.2- Contenu

- 1 radio
- 1 adaptateur CC
- 1 manuel d'instructions
- 1 notice de présentation de la série RBAT20

#### 4.3- Assemblage

Aucun assemblage n'est requis sur ce produit.

#### 4.4- Mise en Marche/Arrêt

- Pour allumer la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation  dans le panneau des touches de fonction (4).
- Pour éteindre la radio, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation .

## V. UTILISATION

#### 5.1- Usage destiné

Ce produit est une radio FM ou DAB stéréo portable destinée à un usage domestique en intérieur. Avec le Bluetooth intégré et le port AUX, l'utilisateur peut diffuser de la musique et écouter ses morceaux préférés. L'outil n'est pas conçu pour un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

#### 5.2- Utilisation

##### Préparation

La radio dispose de 2 options d'alimentation :

- Batterie Ribimex 20V Li (non inclus) – Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie (10), puis insérez la batterie dans le compartiment à batterie (9) et remettez le couvercle.
- Adaptateur 18 V CC (inclus) – Ouvrez le couvercle du port final de l'adaptateur (8) et insérez-y le port de l'adaptateur, puis branchez l'adaptateur dans une prise murale.

##### Sélection de mode

- Appuyez sur le bouton MODE, l'écran affichera 4 modes à l'écran : DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Sélectionnez votre mode préféré et appuyez sur OK sur la molette de sélection (5) pour confirmer votre choix.

##### Réglage du volume

- Tournez la molette de sélection (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume sonore, tournez la molette de sélection (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.

### Les paramètres du système

- Appuyez sur le bouton INFO/MENU et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu de configuration s'affiche.
- Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour basculer entre les options : TIME > ALARM > LANGUAGE > BACKLIGHT > SLEEP > EQ > RESET > SW VER.

### Paramètres de temps

- Sélectionnez HEURE dans le manuel de configuration, puis l'utilisateur peut régler la date et l'heure du système à l'aide des touches ◀, ▶ et du bouton OK sur la molette de sélection (5) dans le réglage.
- Si la mise à jour manuelle de l'heure est préférée, assurez-vous que AUTO UPDATE est réglé sur NO UPDATE.
- MISE À JOUR AUTO : l'utilisateur peut choisir TOUT, MISE À JOUR DE DAB, MISE À JOUR DE FM ou AUCUNE MISE À JOUR.
- Réglez le format de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures.
- Sélectionnez le format de date MM-JJ-AAAA ou JJ-MM-AAAA.

### Paramètres d'alarme

- Sélectionnez ALARME dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut accéder au sous-menu ALARME : ALARME > FRÉQUENCE > HEURE DE REVEIL > SOURCE > DURÉE > VOLUME.
- ALARME = MARCHE / ARRÊT
- FRÉQUENCE = Quotidien / Une fois / Week-end / Jours de semaine
- HEURE DE REVEIL = en heures et minutes
- SOURCE = Buzzer / DAB / FM
- DURÉE = 15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 minutes
- VOLUME = volume de la voix d'alarme

### Paramètres de langue

- L'anglais est la langue par défaut. Les utilisateurs peuvent passer à leur langue préférée.
- Sélectionnez LANGUE dans le menu de configuration.
- Sélectionnez la langue préférée à l'aide des touches ◀, ▶ et du bouton OK sur la molette de sélection (5) dans le réglage.

### Réglage du rétroéclairage

- Sélectionnez BACKLIGHT dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut accéder au sous-menu BACKLIGHT : TIMEOUT > ON LEVEL > DIM LEVEL.
- TIMEOUT = durée avant que l'affichage ne commence à s'assombrir, l'utilisateur peut sélectionner : ON / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondes.
- ON LEVEL = le niveau d'éclairage de l'affichage lorsqu'il est activé, l'utilisateur peut sélectionner : HIGH / MED / LOW.
- DIM LEVEL = le niveau d'éclairage de l'affichage lorsqu'il est atténué, l'utilisateur peut sélectionner : HIGH / MED / LOW.

### Fonction sommeil

- Cette fonction permet à l'utilisateur de programmer l'appareil pour qu'il s'éteigne de lui-même après une période de temps définie.
- Sélectionnez SLEEP dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut régler l'heure.
- Appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer le réglage.
-

### Réglage de l'égaliseur

- Cette fonction permet à l'utilisateur de régler la préférence de sortie audio.
- Sélectionnez EQ dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut sélectionner : NORMAL / JAZZ / POP / CLASSIC / SUBWOOFER / ROCK / MY EQ.
- L'utilisateur peut personnaliser l'égaliseur en sélectionnant MY EQ :
  - AIGU = +/-6
  - BASSE = +/-6
  - INTENSITÉ = MARCHE / ARRÊT

### Retour aux paramètres d'usine

- Pour restaurer le réglage d'usine, sélectionnez RESET dans le menu de configuration et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer.
- Toutes les stations de radio préréglées et le réglage du système seront effacés.

### Version de logiciel

- Sélectionnez SW VER dans le menu de configuration pour afficher la version actuelle du logiciel utilisé.

## **5.3- Fonctionnement DAB**

### Entrer en mode DAB

- Appuyez sur le bouton MODE, l'écran affichera 4 modes à l'écran : DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Sélectionnez le mode DAB et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer votre choix.
- Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton INFO/MENU : FULL SCAN > MANUAL TUNE > DRC > PRUNE > PRESET > SYSTEM.

### Balayage automatique DAB

- Sélectionnez BALAYAGE COMPLET dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut effacer complètement toutes les stations mémorisées et re-sintoniser.
- Toutes les chaînes trouvées seront affichées par ordre alphabétique.

### Réglage manuel

- Cette option permet à l'utilisateur de régler à nouveau une fréquence individuelle sans effectuer de balayage complet.
- Sélectionnez MANUAL TUNE dans le menu de configuration et appuyez sur OK sur la molette de sélection (5) pour entrer dans un sous-menu qui répertorie toutes les stations DAB mémorisées.
- L'utilisateur peut faire défiler la liste et mettre en surbrillance la fréquence concernée, puis appuyer sur OK sur la molette de sélection (5) pour commencer la syntonisation.
- Utilisez les touches ◀, ▶ et la touche OK sur la molette de sélection (5) pour le réglage.

### DRC (compression de plage dynamique)

- Cette fonction est utilisée pour réduire la plage dynamique du signal audio, le but est d'augmenter le volume des parties les plus calmes du signal audio et de diminuer le volume des parties les plus fortes.
- Sélectionnez DRC dans le menu de configuration et choisissez le niveau DRC approprié : DRC OFF / DRC LOW / DRC HIGH.

### Taille

- Cette fonction permet de supprimer toutes les stations DAB indésirables de la mémoire

stockée.

- Une fois qu'une station indésirable est sélectionnée, sélectionnez PRUNE dans le menu de configuration, puis choisissez « OUI » ou « NON » pour procéder à la suppression.
- Utilisez les touches ◀◀, ▶▶ et le bouton OK sur la molette de sélection (5) lors de l'opération.

#### Mémorisation des stations DAB

- L'utilisateur peut stocker jusqu'à 30 stations DAB préférées dans la mémoire.
- Pour enregistrer une présélection, l'utilisateur doit d'abord syntoniser la station qu'il souhaite enregistrer.
- Appuyez sur la touche PRESET du panneau (4) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que PRESET STORE s'affiche.
- Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner un emplacement de mémoire prédéfini, puis appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer.

#### Rappeler une station mémorisée

- Une fois qu'il y a des stations pré-réglées enregistrées, l'utilisateur peut les rappeler en appuyant sur la touche PRESET du panneau (4).
- Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner une station pré-réglée, puis appuyez sur le bouton OK sur la molette de sélection (5) pour écouter.

### **5.4- Fonctionnement FM**

#### Entrer en mode FM

- Appuyez sur le bouton MODE, l'écran affichera 4 modes à l'écran : DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Sélectionnez le mode FM et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer votre choix.
- Pour entrer dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton INFO/MENU : AUTO SCAN > SCAN SETTING > AUDIO SETTING > PRESET > SYSTEM.

#### Scan automatique

- Pour rechercher une station FM, maintenez enfoncée la touche SCAN pour démarrer la recherche automatique.
- Toutes les stations trouvées seront stockées dans la liste pré-réglée triée par fréquence de station.

#### Paramètre de numérisation

- Sélectionnez SCAN SETTING dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut ajuster le scan pour enregistrer soit STRONG STATIONS ONLY ou ALL STATIONS.
- Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer.

#### Réglage audio

- Cette fonction permet de commuter la sortie audio entre stéréo et mono.
- Sélectionnez RÉGLAGE AUDIO dans le menu de configuration, puis l'utilisateur peut choisir STÉRÉO AUTORISÉ ou MONO FORCÉ.
- Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer.

#### Mémorisation des stations FM

- L'utilisateur peut stocker jusqu'à 30 stations FM préférées dans la mémoire.
- Pour enregistrer une présélection, l'utilisateur doit d'abord syntoniser la station qu'il souhaite

enregistrer.

- Appuyez sur la touche PRESET du panneau (4) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que PRESET STORE s'affiche.
- Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner un emplacement prédéfini, puis appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer.

#### Rappeler une station mémorisée

- Une fois qu'il y a des stations préréglées enregistrées, l'utilisateur peut les rappeler en appuyant sur la touche PRESET du panneau (4).
- Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner une station préréglée, puis appuyez sur le bouton OK sur la molette de sélection (5) pour écouter.

### 5.5- Connexion à des appareils audio externes

#### Mode Bluetooth

- Appuyez sur le bouton MODE, l'écran affichera 4 modes à l'écran : DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Sélectionnez le mode BLUETOOTH et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer votre choix.
- Activez le Bluetooth sur votre appareil audio et recherchez « Radio RIBIMEX », aucun code d'appairage n'est requis.
- « CONNECTÉ » s'affichera si le jumelage est réussi.

#### Mode AUX

- Appuyez sur le bouton MODE, l'écran affichera 4 modes à l'écran : DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Sélectionnez le mode AUX et appuyez sur le bouton OK de la molette de sélection (5) pour confirmer votre choix.
- Connectez l'appareil audio et cette radio avec un câble aux de 3,5 cm.

## VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



### **AVERTISSEMENT !**

*Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », puis retirer le pack batterie et débrancher le produit du réseau électrique.*

**Rappel :** *veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

### 6.1- Nettoyage

- Nettoyez la surface du produit avec une brosse dure ou un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour le nettoyage.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

### 6.2- Entreposage

- Nettoyez le produit et retirez la batterie avant de le ranger.
- Chargez la batterie avant de la ranger. Pour un stockage prolongé, chargez la batterie tous les 3 mois.
- Conservez le produit, le mode d'emploi et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage

d'origine.

- Stockez le produit dans un environnement propre, où il n'y a ni gel ni trop chaud (plus de +45°C).
- Gardez hors de portée des enfants (par exemple, enfermez-le).

### 6.3- Mise au rebut

- Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Ne pas jeter dans l'environnement.
- Jetez le produit dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou dans une déchetterie ; ou demander conseil à votre mairie.
- Procéder à l'élimination de l'outil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales concernant la protection de l'environnement.

*Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.*

*Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.*

*Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.*

**Coordonnées du STAV** : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : [sav@ribimex.fr](mailto:sav@ribimex.fr)

Site internet : [www.ribimex.com](http://www.ribimex.com)

## EN – Original instructions

I. Parts List  
II. Characteristics




III. Safety instructions  
IV. Getting Started

V. Operation  
VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS See Table 1






### III. SAFETY INSTRUCTIONS

	<b>WARNING! Read all safety warnings and all instructions.</b> <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	<b>WARNING!</b> <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	<b>WARNING!</b> <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

#### Save all warnings and instructions for future reference.

*Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.*

#### Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Do not expose to weather conditions (ex.: rain, snow ...) or to moisture. Do not use nor leave outdoor during weather conditions (e.g., rain, snow...).
	Indoor use only

#### 3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be loosened, missing or damaged.
- Use and store in dry environment only.
- Maintain good housekeeping and sufficient lighting in the working area.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Perform service maintenance by qualified personnel only.

### 3.2- Additional safety rules for electric power tool

#### Electric tool

- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and remove the battery pack.
- Do not leave the tool unattended while in use.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
- Do not expose the tool to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
- Do not operate the tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the tool if the switch does not turn on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- This tool is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.
- Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool.

#### Battery charger (not included)

- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Use the power adaptor indoor only.
- Do not place any object on top of charger or on a surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in position away from any heat source.
- Do not disassemble charger. Take it to authorized service centre when service or repair is required. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock or fire.
- Perform charging in ambient environment.
- Unplug the charger from the main when not in use.

#### Battery pack (not included)

- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in fire.
- Leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions.
- Do not connect the positive and negative terminals with metal objects. Battery could be short-circuited and resulted in battery damage or fire.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.

### 3.3- Special warnings when using this product

- **IMPORTANT!** The USB output port (11) is only intended for charging lower voltage device.

## IV. GETTING STARTED



#### **WARNING!**

*Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position, then remove the battery pack and disconnect the product from the electricity mains.*

### 4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging.
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

## 4.2- Content

- 1 radio
- 1 DC adaptor
- 1 instruction manual
- 1 RBAT20 series introductory leaflet

## 4.3- Assembly

There is no assembly required on this product.

## 4.4- Switch On/Off

- To turn on the radio, press the power button  $\text{\textcircled{P}}$  in the function key panel (4).
- To turn off the radio, press the power button  $\text{\textcircled{P}}$  again.

## V. OPERATION

### 5.1- Intended use

This product is a portable stereo FM or DAB radio intended for domestic indoor use. With Bluetooth built-in and AUX-in port, user can stream music and listen to favourite tracks. The tool is not designed for artisanal, commercial, professional and/or industrial use.

### 5.2- Basic operation

#### Preparation

The radio has 2 power supply options:

- Ribimex 20V Li battery pack (not included) – Open the battery compartment cover (10), then insert the battery pack into the battery compartment (9) and restore the cover.
- 18V DC adaptor (included) – Open the cover of the adaptor terminal port (8) and insert the adaptor terminal into it, then plug the adaptor into a wall socket.

#### Mode selection

- Press the MODE button, the display will show 4 modes on the screen: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Select your preferred mode and press OK on the selection wheel (5) to confirm your choice.

#### Adjusting the volume

- Turn the selection wheel (5) anti-clockwise to decrease the sound volume, while turn the selection wheel (5) clockwise to increase the sound volume.

#### System settings

- Press and hold INFO/MENU button until the setup menu is displayed.
- Press  $\text{\textcircled{L}}$  or  $\text{\textcircled{R}}$  keys to switch between options: TIME > ALARM > LANGUAGE > BACKLIGHT > SLEEP > EQ > RESET > SW VER.

#### Time settings

- Select TIME in the setup manual, then user can set the system date and time with using the  $\text{\textcircled{L}}$ ,  $\text{\textcircled{R}}$  keys and OK button on the selection wheel (5) in the adjustment.
- If manual time update is preferred, make sure AUTO UPDATE is set to NO UPDATE.
- AUTO UPDATE: user can choose either ANY, UPDATE FROM DAB, UPDATE FROM FM or NO UPDATE.
- Set time format to either 12-hour clock or 24-hour clock.
- Select the date format to either MM-DD-YYYY or DD-MM-YYYY.

### Alarm settings

- Select ALARM in the setup menu, then user can enter ALARM sub-menu: ALARM > FREQUENCY > WAKE UP TIME > SOURCE > DURATION > VOLUME.
- ALARM = ON / OFF
- FREQUENCY = Daily / Once / Weekends / Weekdays
- WAKE UP TIME = in hours and minutes
- SOURCE = Buzzer / DAB / FM
- DURATION = 15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 minutes
- VOLUME = alarm voice volume

### Language setting

- English is the default language. Users can change to their preferred language.
- Select LANGUAGE in the setup menu.
- Select the preferred language with using the ◀, ▶ keys and OK button on the selection wheel (5) in the adjustment.

### Backlight setting

- Select BACKLIGHT in the setup menu, then user can enter BACKLIGHT sub-menu: TIMEOUT > ON LEVEL > DIM LEVEL.
- TIMEOUT = duration before the display starts to dim, user can select: ON / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 seconds.
- ON LEVEL = the display light level when it is activated, user can select: HIGH / MED / LOW.
- DIM LEVEL = the display light level when it dimed, user can select: HIGH / MED / LOW.

### Sleep function

- This function allows user to program the device to switch off by itself after a set period of time.
- Select SLEEP in the setup menu, then user can adjust the time.
- Press OK button on the selection wheel (5) to confirm the setting.

### Equaliser setting

- This function allows user to adjust the sound output preference.
- Select EQ in the setup menu, then user can select: NORMAL / JAZZ / POP / CLASSIC / SUBWOOFER / ROCK / MY EQ.
- User can customize the equalizer by selecting MY EQ:
  - TREBLE = +/-6
  - BASS = +/-6
  - LOUDNESS = ON / OFF

### Factory reset

- To restore the factory setting, select RESET in the setup menu and press OK button on the selection wheel (5) to confirm.
- All preset radio stations and system setting will be cleared.

### Software version

- Select SW VER in the setup menu to display the current software version being used.

### 5.3- DAB operation

#### Enter DAB mode

- Press the MODE button, the display will show 4 modes on the screen: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Select DAB mode and press OK button on the selection wheel (5) to confirm your choice.
- To enter the setup menu, press INFO/MENU button: FULL SCAN > MANUAL TUNE > DRC > PRUNE > PRESET > SYSTEM.

#### DAB auto scan

- Select FULL SCAN in the setup menu, then user can completely erase all stored stations and to re-tune.
- All channels found will be displayed in alphabetical order.

#### Manual tuning

- This option allows user to re-tune an individual frequency without performing full scan.
- Select MANUAL TUNE in the setup menu and press OK on the selection wheel (5) to enter a sub-menu that listing out all stored DAB stations.
- User can scroll through the list and highlight the frequency in concern, then press OK on the selection wheel (5) to start tuning.
- Use the ◀◀, ▶▶ keys and OK button on the selection wheel (5) in the adjustment.

#### DRC (Dynamic Range Compression)

- This feature is used to reduce the dynamic range of the audio signal, the purpose is to increase the loudness of the quieter parts of the audio signal, and decreasing the loudness of the louder parts.
- Select DRC in the setup menu and choose appropriate the DRC level: DRC OFF / DRC LOW / DRC HIGH.

#### Pruning

- This feature is to remove any unwanted DAB stations from the stored memory.
- Once an unwanted station is selected, select PRUNE in the setup menu, then choose “YES” or “NO” to proceed the removal.
- Use the ◀◀, ▶▶ keys and OK button on the selection wheel (5) in the operation.

#### Storing DAB stations

- User can store up to 30 favourite DAB stations to the memory.
- To store a preset, user must firstly tune to the station that would like to save.
- Press and hold PRESET key from the panel (4) until the PRESET STORE is displayed.
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select a preset memory location, then press OK button on the selection wheel (5) to confirm.

#### Recall a stored station

- Once there are preset stations saved, user can recall it by pressing PRESET key from the panel (4).
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select a preset station, then press OK button on the selection wheel (5) to play.

## 5.4- FM operation

### Enter FM mode

- Press the MODE button, the display will show 4 modes on the screen: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Select FM mode and press OK button on the selection wheel (5) to confirm your choice.
- To enter the setup menu, press INFO/MENU button: AUTO SCAN > SCAN SETTING > AUDIO SETTING > PRESET > SYSTEM.

### Auto scan

- To search for an FM station, press and hold the SCAN button to start the auto scan.
- All found stations will be stored in the preset list that is sorted by station frequency.

### Scan setting

- Select SCAN SETTING in the setup menu, then user can adjust the scan to save either STRONG STATIONS ONLY or ALL STATIONS.
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select and press OK button on the selection wheel (5) to confirm.

### Audio setting

- This feature is to switch the audio output between stereo and mono.
- Select AUDIO SETTING in the setup menu, then user can choose either STEREO ALLOWED or FORCED MONO.
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select and press OK button on the selection wheel (5) to confirm.

### Storing FM stations

- User can store up to 30 favourite FM stations to the memory.
- To store a preset, user must firstly tune to the station that would like to save.
- Press and hold PRESET key from the panel (4) until the PRESET STORE is displayed.
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select a preset location, then press OK button on the selection wheel (5) to confirm.

### Recall a stored station

- Once there are preset stations saved, user can recall it by pressing PRESET key from the panel (4).
- Use the ◀◀ and ▶▶ keys to select a preset station, then press OK button on the selection wheel (5) to play.

## 5.5- Connecting to external audio devices

### Bluetooth mode

- Press the MODE button, the display will show 4 modes on the screen: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Select BLUETOOTH mode and press OK button on the selection wheel (5) to confirm your choice.
- Activate Bluetooth on your audio device and search for “Radio RIBIMEX”, no pairing code is required.
- “CONNECTED” will be displayed if the pairing is successful.

### AUX mode

- Press the MODE button, the display will show 4 modes on the screen: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Select AUX mode and press OK button on the selection wheel (5) to confirm your choice.

- Connect the audio device and this radio with a 3.5cm Aux cable.

## VI. MAINTENANCE AND STORAGE



### **WARNING!**

*Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position, then remove the battery pack and disconnect the product from the electricity mains.*

**Reminder:** *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

### **6.1- Cleaning**

- Clean the product surface with a stiff brush or a dry clean cloth. Do not use water or detergent for cleaning.
- Never immerse the product in water or any liquids.

### **6.2- Storage**

- Clean the product and remove the battery before storage.
- Charge the battery before storage. For prolonged storage, charge the battery every 3 months.
- Keep product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean environment, where is not freezing or too hot (exceed +45 °C).
- Keep out of reach of children (e.g., lock it up).

### **6.3- Disposal**

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

*Our warranty conditions are available from our STAV department [\*] and on our website.*

*Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [\*] who will inform you on the procedure.*

*Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [\*] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

*[\*] STAV = Technical and After-Sales Service department*

**STAV contact details:** Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

*Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : [sav@ribimex.fr](mailto:sav@ribimex.fr)*

**Internet Website:** [www.ribimex.com](http://www.ribimex.com)

## IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche




IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1






### III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	<b>AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.</b> <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	<b>AVVERTIMENTO!</b> <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	<b>AVVERTIMENTO!</b> <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

*Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.*

**Simboli** (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrodomestico, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Non utilizzare lo strumento quando piove, in luoghi umidi o bagnati. Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) o umidità.
	Solo per uso interno

#### 3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sembrano essere perse, mancanti o danneggiate.
- Utilizzare e conservare solo in un ambiente asciutto.
- Mantenere una buona pulizia e un'illuminazione sufficiente nell'area di lavoro.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini.
- Utilizzare gli attacchi / accessori specificati dal produttore.
- Eseguire la manutenzione dell'assistenza solo dal personale qualificato.

### 3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrodomestico

#### Strumento elettrico

- Quando lo strumento non è in uso o prima di eseguire la pulizia, spegnerlo e rimuovere il pacco batteria.
- Non lasciare l'utensile incustodito durante o subito dopo l'uso.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Non esporre lo strumento a pioggia o condizioni di bagnato. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non azionare gli utensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere le etichette e la targhetta dei dati tecnici per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non si accende e non si spegne. Qualsiasi strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Questo strumento non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- Conservare l'utensile in folle fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile di utilizzarlo.

#### Caricabatterie (non incluso)

- Non abusare del cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Utilizzare l'adattatore di alimentazione solo in spazi interni.
- Non posizionare alcun oggetto sopra il caricatore o su una superficie che potrebbe bloccare le fessure di ventilazione e provocare un calore interno eccessivo. Posizionare il caricabatterie in posizione, lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Non smontare il caricatore. Portarlo ad un centro di assistenza autorizzato quando è necessaria assistenza o riparazione. Un riassetto errato può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Eseguire la ricarica nell'ambiente circostante.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete quando non è in uso.

#### Batteria (non incluso)

- Non bruciare la batteria anche se è gravemente danneggiata o è completamente esaurita. La batteria può esplodere in caso di incendio.
- La perdita di liquido dalle celle della batteria può verificarsi in condizioni di utilizzo o temperatura estreme.
- Non collegare i terminali positivo e negativo con oggetti metallici. La batteria potrebbe essere cortocircuitata e provocare danni alla batteria o incendi.
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.

### 3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questo prodotto

- **IMPORTANTE!** La porta di uscita USB (11) è destinata esclusivamente alla ricarica di dispositivi a bassa tensione.

## IV. PER INIZIARE



### AVVERTIMENTO!

*Prima di qualsiasi intervento sul prodotto assicurarsi che l'alimentazione sia in posizione "OFF", quindi rimuovere il pacco batterie e scollegare il prodotto dalla rete elettrica.*

#### 4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione.
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

#### 4.2- Contenuto

- 1 autoradio
- 1 adattatore CC
- 1 manuale di istruzioni
- 1 depliant introduttivo alla serie RBAT20

#### 4.3- Assemblaggio

Non è richiesto alcun assemblaggio su questo prodotto.

#### 4.4- Avvio e arresto

- Per accendere la radio, premere il pulsante di accensione  $\cup$  nel pannello dei tasti funzione (4).
- Per spegnere la radio, premere nuovamente il pulsante di accensione  $\cup$ .

## V. FUNZIONAMENTO

#### 5.1- Uso destinato

Questo prodotto è una radio FM o DAB stereo portatile destinata all'uso domestico in interni. Con il Bluetooth integrato e la porta AUX-in, l'utente può riprodurre musica in streaming e ascoltare i brani preferiti. Lo strumento non è progettato per uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale.

#### 5.2- Operazione base

##### Preparazione

La radio ha 2 opzioni di alimentazione:

- Pacco batterie Ribimex 20V Li (non incluso) – Aprire il coperchio vano batterie (10), quindi inserire il pacco batterie nel vano batterie (9) e ripristinare il coperchio.
- Adattatore 18 V CC (incluso) – Aprire il coperchio della porta del terminale dell'adattatore (8) e inserire il terminale dell'adattatore in esso, quindi collegare l'adattatore a una presa a muro.

##### Selezione modalità

- Premere il pulsante MODE, il display mostrerà 4 modalità sullo schermo: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Selezionare la modalità preferita e premere OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare la scelta.

##### Regolazione del volume

- Ruotare la rotella di selezione (5) in senso antiorario per diminuire il volume del suono, mentre ruotare la rotella di selezione (5) in senso orario per aumentare il volume del suono.

### Impostazioni di sistema

- Tenere premuto il pulsante INFO/MENU finché non viene visualizzato il menu di configurazione.
- Premere i tasti ◀◀ o ▶▶ per passare da un'opzione all'altra: TIME > ALLARME > LINGUA > BACKLIGHT > SLEEP > EQ > RESET > SW VER.

### Impostazioni dell'ora

- Selezionare TIME nel manuale di configurazione, quindi l'utente può impostare la data e l'ora del sistema utilizzando i tasti ◀◀, ▶▶ e il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) nella regolazione.
- Se si preferisce l'aggiornamento manuale dell'ora, accertarsi che AUTO UPDATE sia impostato su NO UPDATE.
- AGGIORNAMENTO AUTO: l'utente può scegliere QUALSIASI, AGGIORNAMENTO DA DAB, AGGIORNAMENTO DA FM o NESSUN AGGIORNAMENTO.
- Impostare il formato dell'ora su 12 o 24 ore.
- Selezionare il formato della data su MM-GG-AAAA o GG-MM-AAAA.

### Impostazioni di allarme

- Selezionare ALLARME nel menu di configurazione, quindi l'utente può accedere al sottomenu ALLARME: ALLARME > FREQUENZA > ORA SVEGLIA > SORGENTE > DURATA > VOLUME.
- ALLARME = ON / OFF
- FREQUENZA = Ogni giorno / Una volta / Fine settimana / Giorni feriali
- ORA SVEGLIA = in ore e minuti
- SORGENTE = Cicalino / DAB / FM
- DURATA = 15 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 minuti
- VOLUME = volume della voce di allarme

### Impostazione della lingua

- L'inglese è la lingua predefinita. Gli utenti possono passare alla loro lingua preferita.
- Selezionare LINGUA nel menu di configurazione.
- Selezionare la lingua preferita utilizzando i tasti ◀◀, ▶▶ e il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) nella regolazione.

### Impostazione della retroilluminazione

- Selezionare BACKLIGHT nel menu di configurazione, quindi l'utente può accedere al sottomenu BACKLIGHT: TIMEOUT > LIVELLO ON > LIVELLO DIM.
- TIMEOUT = durata prima che il display inizi a oscurarsi, l'utente può selezionare: ON / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondi.
- LIVELLO ON = il livello di illuminazione del display quando è attivato, l'utente può selezionare: ALTO / MEDIO / BASSO.
- LIVELLO DIM = il livello di luminosità del display quando è oscurato, l'utente può selezionare: ALTO / MEDIO / BASSO.

### Funzione sonno

- Questa funzione consente all'utente di programmare il dispositivo in modo che si spenga da solo dopo un determinato periodo di tempo.
- Selezionare SLEEP nel menu di configurazione, quindi l'utente può regolare l'ora.
- Premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare l'impostazione.

#### Impostazione dell'equalizzatore

- Questa funzione consente all'utente di regolare le preferenze di uscita audio.
- Selezionare EQ nel menu di configurazione, quindi l'utente può selezionare: NORMAL / JAZZ / POP / CLASSIC / SUBWOOFER / ROCK / MY EQ.
- L'utente può personalizzare l'equalizzatore selezionando MY EQ:
  - ALTI = +/-6
  - BASSO = +/-6
  - SONORE = ON / OFF

#### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare RESET nel menu di configurazione e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare.
- Tutte le stazioni radio preimpostate e le impostazioni di sistema verranno cancellate.

#### Versione software

- Selezionare SW VER nel menu di configurazione per visualizzare la versione software attualmente in uso.

### **5.3- Funzionamento DAB**

#### Accedere alla modalità DAB

- Premere il pulsante MODE, il display mostrerà 4 modalità sullo schermo: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Selezionare la modalità DAB e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare la scelta.
- Per accedere al menu di configurazione, premere il pulsante INFO/MENU: FULL SCAN > MANUAL TUNE > DRC > PRUNE > PRESET > SYSTEM.

#### Scansione automatica DAB

- Selezionare FULL SCAN nel menu di configurazione, quindi l'utente può cancellare completamente tutte le stazioni memorizzate e risintonizzare.
- Tutti i canali trovati verranno visualizzati in ordine alfabetico.

#### Sintonizzazione manuale

- Questa opzione consente all'utente di risintonizzare una singola frequenza senza eseguire la scansione completa.
- Selezionare MANUAL TUNE nel menu di configurazione e premere OK sulla rotellina di selezione (5) per accedere a un sottomenu che elenca tutte le stazioni DAB memorizzate.
- L'utente può scorrere l'elenco ed evidenziare la frequenza interessata, quindi premere OK sulla rotellina di selezione (5) per avviare la sintonizzazione.
- Utilizzare i tasti ◀, ▶ e il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) nella regolazione.

#### DRC (compressione della gamma dinamica)

- Questa funzione viene utilizzata per ridurre la gamma dinamica del segnale audio, lo scopo è aumentare il volume delle parti più basse del segnale audio e diminuire il volume delle parti più alte.
- Selezionare DRC nel menu di configurazione e scegliere il livello DRC appropriato: DRC OFF / DRC LOW / DRC HIGH.

#### Potatura

- Questa funzione consente di rimuovere eventuali stazioni DAB indesiderate dalla memoria memorizzata.

- Dopo aver selezionato una stazione indesiderata, selezionare PRUNE nel menu di configurazione, quindi scegliere "YES" o "NO" per procedere alla rimozione.
- Utilizzare i tasti ◀◀, ▶▶ e il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) durante l'operazione.

#### Memorizzazione di stazioni DAB

- L'utente può memorizzare fino a 30 stazioni DAB preferite nella memoria.
- Per memorizzare un preset, l'utente deve prima sintonizzarsi sulla stazione che desidera salvare.
- Tenere premuto il tasto PRESET dal pannello (4) finché non viene visualizzato PRESET STORE.
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare una posizione di memoria preimpostata, quindi premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare.

#### Richiama una stazione memorizzata

- Una volta salvate le stazioni preimpostate, l'utente può richiamarle premendo il tasto PRESET dal pannello (4).
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare una stazione preimpostata, quindi premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per riprodurre.

### **5.4- Funzionamento FM**

#### Entra in modalità FM

- Premere il pulsante MODE, il display mostrerà 4 modalità sullo schermo: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Selezionare la modalità FM e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare la scelta.
- Per accedere al menu di configurazione, premere il pulsante INFO/MENU: AUTO SCAN > SCAN SETTING > IMPOSTAZIONE AUDIO > PRESET > SYSTEM.

#### Scansione automatica

- Per cercare una stazione FM, tenere premuto il pulsante SCAN per avviare la scansione automatica.
- Tutte le stazioni trovate verranno memorizzate nell'elenco preimpostato ordinato per frequenza delle stazioni.

#### Impostazioni di scansione

- Selezionare SCAN SETTING nel menu di configurazione, quindi l'utente può regolare la scansione per salvare SOLO STAZIONI FORTI o TUTTE LE STAZIONI.
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare.

#### Impostazione dell'audio

- Questa funzione consente di commutare l'uscita audio tra stereo e mono.
- Selezionare IMPOSTAZIONE AUDIO nel menu di configurazione, quindi l'utente può scegliere STEREO CONSENTITO o MONO FORZATO.
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare.

#### Memorizzazione di stazioni FM

- L'utente può memorizzare fino a 30 stazioni FM preferite nella memoria.
- Per memorizzare un preset, l'utente deve prima sintonizzarsi sulla stazione che desidera salvare.

- Tenere premuto il tasto PRESET dal pannello (4) finché non viene visualizzato PRESET STORE.
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare una posizione preimpostata, quindi premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare.

#### Richiama una stazione memorizzata

- Una volta salvate le stazioni preimpostate, l'utente può richiamarle premendo il tasto PRESET dal pannello (4).
- Utilizzare i tasti ◀◀ e ▶▶ per selezionare una stazione preimpostata, quindi premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per riprodurre.

### 5.5- Connessione a dispositivi audio esterni

#### Modalità bluetooth

- Premere il pulsante MODE, il display mostrerà 4 modalità sullo schermo: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Selezionare la modalità BLUETOOTH e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare la scelta.
- Attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo audio e cerca “Radio RIBIMEX”, non è richiesto alcun codice di associazione.
- "CONNECTED" verrà visualizzato se l'accoppiamento è andato a buon fine.

#### Modalità ausiliaria

- Premere il pulsante MODE, il display mostrerà 4 modalità sullo schermo: DAB – FM – BLUETOOTH – AUX.
- Selezionare la modalità AUX e premere il pulsante OK sulla rotellina di selezione (5) per confermare la scelta.
- Collegare il dispositivo audio e questa radio con un cavo Aux da 3,5 cm.

## VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



### **AVVERTIMENTO!**

*Prima di qualsiasi intervento sul prodotto assicurarsi che l'alimentazione sia in posizione “OFF”, quindi rimuovere il pacco batterie e scollegare il prodotto dalla rete elettrica.*

**Ricordate:** Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

### 6.1- Pulizia

- Pulire la superficie del prodotto con una spazzola rigida o un panno asciutto e pulito. Non utilizzare acqua o detersivi per la pulizia.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

### 6.2- Conservazione

- Pulire il prodotto e rimuovere la batteria prima di riporlo.
- Caricare la batteria prima di riporla. In caso di conservazione prolungata, caricare la batteria ogni 3 mesi.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.

- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, non gelido o troppo caldo (superiore a +45 °C).
- Tenere fuori dalla portata dei bambini (ad es. chiuderlo a chiave).

### **6.3- Smaltimento**

- Non smaltire con i rifiuti domestici. Non disperdere nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta differenziata; o chiedi consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'attrezzo, degli accessori e dell'imballo secondo le normative locali in materia di tutela dell'ambiente.

*Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [\*] e sul nostro sito web.*

*Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [\*] che vi dirà come procedere.*

*Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [\*] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

*[\*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita*

**Contatto STAV** : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

*Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : [sav@ribimex.fr](mailto:sav@ribimex.fr)*

**Internet** : [www.ribimex.com](http://www.ribimex.com)

## FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Antenne souple	Soft antenna	Antenna morbida
2	Poignée	Handle	Maniglia
3	Écran couleur 2,4"	2,4" color display	Schermo a colori da 2,4".
4	Panneau de touches de fonction	Function key panel	Pannello dei tasti funzione
5	Molette de sélection	Selection wheel	Ruota di selezione
6	Haut-parleur	Speaker	Altoparlante
7	Port d'entrée AUX	AUX-in port	Porta di ingresso AUX
8	Port final de l'adaptateur	Adaptor terminal port	Porta terminale dell'adattatore
9	Compartiment à batterie	Battery compartment	Compartimento della batteria
10	Couvercle du compartiment à batterie	Battery compartment cover	Coperchio vano batteria
11	Port de sortie USB	USB output port	Porta di uscita USB

**TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Specifications / Caratteristiche**

FR	EN	IT	
Description	Description	Descrizione	
<b>Radio de chantier DAB/FM</b>	<b>DAB/FM job site radio</b>	<b>Radio da cantiere DAB/FM</b>	
Référence	Reference	Articolo	PRBAT20/RADSB / 620516
Modèle, Type	Model	Modello	DB1053 / BGRD-18DAB-GHBK
Batterie	Battery	Batteria	20V <b>=====</b>
Puissance du haut- parleur	Speaker power	Potenza degli altoparlanti	2 x 15W
Impédance nominale	Rated impedance	Impedenza nominale	4 Ω
Bandes FM	FM bands	bande FM	87,5 – 108 MHz
Bandes DAB	DAB bands	bande DAB	174 – 240 MHz
Version Bluetooth	Bluetooth version	Versione Bluetooth	v5,0
Sortie USB	USB output	Uscita USB	5V <b>=====</b> 1A
Adaptateur inclus	Included adaptor	Adattatore incluso	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 18V <b>=====</b> 1,3A
Poids net (env.), sans batterie	Net weight (approx.), without battery	Peso (ca.), senza batteria	± 2,75 kg

**TABLEAU / TABLE / TABELLA 2 - Caractéristiques chargeur recommandé /  
Recommended Charger Specifications / Caratteristiche del caricatore raccomandato**

FR	EN	IT			
Description	Description	Descrizione			
<b>Chargeur (AC-DC)</b>	<b>AC-DC battery charger</b>	<b>Caricabatterie (AC-DC)</b>	<b>PRBAT20/CHR / 620227</b>	<b>PRBAT20/CHURA / 620237</b>	<b>PRBAT20/CHX2 / 620247</b>
Modèle	Model	Modello	XZ2150-2200KD	YS-2104000L	XZ2200-2400KS
Alimentation	Power PRI / SEC	Alimentazione	PRI:220-240V ~50Hz SEC: 21,5V <b>=====</b> 2,2A	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 21V <b>=====</b> 4,0A	PRI : 220-240V ~ 50Hz SEC: 22V <b>=====</b> 2,4A

**TABLEAU / TABLE / TABELLA 3 - Batterie(s) recommandée(s) / Recommended battery(ies) /  
Bateria raccomandata**

FR	EN	IT			
Description	Description	Descrizione			
<b>Batterie Li-ion rechargeable</b>	<b>Li-ion battery rechargeable</b>	<b>Batteria Li-ion ricaricabile</b>			
Référence	Reference	Articolo	<b>PRBAT20/2 / 620207</b>	<b>PRBAT20/4 / 620217</b>	<b>PRBAT20/5 / 620257</b>
Modèle / Type	Model / Type	Modello	YS-BP1808Z-20V	YS-BP1809Z-20V	YS-BP1809Z-20V-5
Alimentation	Power	Alimentazione	Type / tipo 18650 20V <b>=====</b> 2,0Ah	Type / tipo 18650 20V <b>=====</b> 4,0Ah	Type / tipo 18650 20V <b>=====</b> 5,0Ah